

(Invitation en français suite à Einladung/invito in italiano dopo Einladung)

Einladung – 2. Version vom 05.03.2020 (örtliche Verschiebung wegen Corona-Virus)

**zur 42. Delegiertenversammlung von Swiss Orienteering, Samstag, 07. März 2020
Aula Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggenbachstr. 16, 4600 Olten**

Programm

13.00 – 13.30 Anmeldung und Stimmkartenabgabe:
Aula Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggenbachstr. 16, 4600 Olten

13.30 42. Delegiertenversammlung von Swiss Orienteering
Aula Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggenbachstr. 16, 4600 Olten

Traktanden

1. Begrüssung und Eröffnung
2. Konstituierung der Versammlung
3. Protokolle
 - a) DV 2019 vom 2. März 2019 in Wil SG
 - b) aoDV 2019 vom 2. November 2019 in Wil SG
4. Mutationen von Mitgliedern
 - a) Eintritt: SOW 2021 Arosa
 - b) Austritt: Società Atletica Massagno
 - c) Austritt: SOW 2019 Gstaad
 - d) Austritt: Bike-O Nordwestschweiz
 - e) Austritt: Association JEC Chablais 2018
5. Jahresberichte 2019
6. Jahresrechnung 2019
7. Bericht der Revisionsstelle und Déchargeerteilung
8. Ehrungen
 - a) Ehrenmitglieder
 - b) OL-Bäume
9. Planungsberichte 2020
10. Anträge
 - a) der Mitgliedervereine
 - b) des Zentralvorstandes
11. Wahlen
 - a) Revisionsstelle
 - b) Präsidium 2020-2021
 - c) Vize-Präsidium 2020-2021
 - d) Mitglied Zentralvorstand 2020-2021
12. Informationen
13. Abschluss

Wir freuen uns auf eine speditive und würdige Delegiertenversammlung!
SWISS ORIENTEERING

Beilagen: Total 8 Dokumente (bereits verschickt)

- Protokolle der DV 2019 und der aoDV 2019 (Traktandum 3)
- Mutationen (Traktandum 4)
- Anträge (Traktandum 10) – 2. Version mit Nachversand
- Beilage Anträge: Antrag Verein sCOOL
- Wahlvorschlag (Traktandum 11)
- Anmeldeformular
- Rahmenprogramm
- Lageplan

Der Jahresbericht 2019 und die Planungsberichte 2020 sowie alle Beilagen stehen auf der Internetseite von Swiss Orienteering zur Verfügung (www.swiss-orienteeing.ch -> Verband -> Delegiertenversammlung -> 2020 oder unter dem Link <https://www.swiss-orienteeing.ch/de/verband/delegiertenversammlung/2020.html>).

Die Jahresrechnung 2019 kann nach der Revision, ab dem 15. Februar 2020, auf der oben genannten Website eingesehen werden.

Invitation du 05.03.20 (décalage local dû au coronavirus)

**À la 42ème Assemblée des délégués de Swiss Orienteering, Samedi 7 mars 2020
Aula Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggensbachstr. 16, 4600 Olten**

Programme

13h00 – 13h30 Inscription et remise des bulletins de vote à
Aula Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggensbachstr. 16, 4600 Olten

13h30 42ème Assemblée des délégués de Swiss Orienteering
Aula Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggensbachstr. 16, 4600 Olten

Ordre du jour

1. Accueil et ouverture de l'assemblée
2. Constitution de l'assemblée
3. Procès-verbal
 - a) AD 2019 du 02 mars 2019 à Wil SG
 - b) AD exceptionnelle du 2 novembre 2019 à Wil SG
4. Mutations de membres
 - a) Admission : SOW 2021 Arosa
 - b) Retrait : Società Atletica Massagno
 - c) Retrait : SOW 2019 Gstaad
 - d) Retrait : Bike-O Nordwestschweiz
 - e) Retrait : Association JEC Chablais 2018
5. Rapports annuels 2019
6. Comptes 2019
7. Rapport de l'organe de vérification et proposition de décharge
8. Nominations
 - a) Membres honoraires
 - b) Arbres CO
9. Rapports de planification 2020
10. Propositions
 - a) des membres
 - b) du comité central
11. Elections
 - a) organe de révision
 - b) président 2020-2021
 - c) vice-président 2020-2021
 - d) membre du comité central 2020-2021
12. Informations
13. Fin

Nous nous réjouissons de vous accueillir à cette assemblée de délégués !

SWISS ORIENTEERING

Annexes: Total 8 documents (déjà envoyé)

- Procès-verbal (ordre du jour no. 3)
- Mutations (ordre du jour no. 4)
- Propositions (ordre du jour no. 10)
- Annexes des propositions: association sCOOL
- Proposition d'élection (ordre du jour no. 11)
- Formulaire d'inscription
- Programme de la journée
- Plan d'accès

Les rapports annuels 2019, les rapports de planification 2020 ainsi que tous les documents cités ci-dessus sont à disposition sur le site internet de Swiss Orienteering (www.swiss-orienteeing.ch -> Fédération -> Assemblée des délégués -> 2020) ou <https://www.swiss-orienteeing.ch/de/verband/delegiertenversammlung/2020.html>). Les comptes 2019 seront disponibles à la même place à partir du 15 février 2020.

Invito dal 05.03.20 (spostamento locale dovuto al coronavirus)

42° assemblea dei delegati di Swiss Orienteering, sabato, 7 marzo 2020
Aula Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggenbachstr. 16, 4600 Olten

Programma

13.00 – 13.30

Iscrizione e consegna carte di voto:

Aula Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggenbachstr. 16, 4600 Olten

13.30

42° assemblea dei delegati di Swiss Orienteering

Aula Fachhochschule Nordwestschweiz, Riggenbachstr. 16, 4600 Olten

Trattande

1. Saluto e apertura
2. Costituzione dell'assemblea
3. Verbali
 - a) Assemblea dei delegati 2019 del 2 marzo 2019 a Wil SG
 - b) Assemblea dei delegati straordinaria 2019 del 2 novembre 2019 a Wil SG
4. Mutazioni dei membri
 - a) Entrata: SOW 2021 Arosa
 - b) Uscita: Società Atletica Massagno
 - c) Uscita: SOW 2019 Gstaad
 - d) Uscita: Bike-O Nordwestschweiz
 - e) Uscita: Association JEC Chablais 2018
5. Rapporti annuali 2019
6. Conti annuali 2019
7. Rapporto dei revisori e scarico comitato uscente
8. Premiazioni
 - a) Membri onorari
 - b) OL-Baum (alberelli per meriti orientistici vari)
9. Rapporti sulla pianificazione 2020
10. Richieste
 - a) delle società membro
 - b) del comitato centrale
11. Elezioni – Rinnovo cariche
 - a) Revisori
 - b) Presidente 2020-2021
 - c) Vicepresidente 2020-2021
 - d) Membri comitato centrale 2020-2021
12. Informazioni
13. Chiusura

Attendiamo con piacere un'interessante e stimolante assemblea dei delegati!

SWISS ORIENTEERING

Allegati: Totale 8 documenti

- Verbali dell'assemblea dei delegati 2019 e dell'assemblea dei delegati straordinaria 2019 (trattanda 3)
- Mutazioni (trattanda 4)
- Richieste (trattanda 10)
- Allegati richieste: Richiesta società sCOOL
- Proposta elezioni (trattanda 11)
- Formulario iscrizioni
- Programma di contorno
- Piantina con i luoghi dell'assemblea

Il resoconto annuale 2019 e i resoconti sulla pianificazione 2020 così come gli allegati sono a disposizione sul sito internet di Swiss Orienteering (www.swiss-orienteeing.ch -> Verband -> Delegiertenversammlung -> 2020 o sotto al link <https://www.swiss-orienteeing.ch/de/verband/delegiertenversammlung/2020.html>).

I conti annuali 2019 si possono consultare sulla pagina web citata sopra dopo la revisione, a partire dal 15 febbraio 2020.